**ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ СПРЯМОВАНОСТІ (НІМЕЦЬКА)**

**Викладач:** *кандидат філологічних наук, старший викладач Ніколаєва Н.М.*

**Кафедра:** *іноземних мов професійного спрямування, ІІ корпус, ауд. 101*

**E-mail:** *ninatalie@i.ua*

**Телефон:** *(061) 289-12-69*

**Інші засоби зв’язку:** *Moodle (форум курсу, приватні повідомлення)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Освітня програма, рівень вищої освіти:** | | Всі факультети  Бакалавр | | | | | |
| **Статус дисципліни:** | | Нормативна | | | | | |
| **Кредити ECTS** | 3 | **Навч. рік:** | 2022-23 | **Рік навчання** | 3 | **Тижні** | 14 |
| **Кількість годин** | 90 | **Кількість змістових модулів[[1]](#footnote-1)** | 2 | **Практичні заняття** – 60  **Самостійна робота** – 30 | | | |
| **Вид контролю:** | | Залік | |  | | | |
| **Посилання на курс в Moodle** | | | https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=3325&notifyeditingon=1 | | | | |
| **Консультації:***особисті – вівторок, четвер, з 11:00 до 13:00, ІІ корпус, ауд. 101;* | | | | | | | |

**ОПИС КУРСУ**

Курс має на **меті** надати студентам систематизованих знань з курсу німецької мови (в усній і письмовій формах) та формувати комунікативну, лінгвістичну та соціокультурну компетенції студентів, які допоможуть їм стати ефективними користувачами мови в різноманітних ситуаціях соціального та навчально-академічного спілкування (говоріння, читання, аудіювання та письмо).

Основним **завданням** вивчення дисципліни «Іноземна мова (німецька) професійно-комунікативної спрямованості» є практичне оволодіння іноземною мовою на рівні **В2** (**Upper-Intermediate**) згідно з дескрипторами, запропонованими Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти (2001 р.) у поєднанні з загальноосвітніми та виховними завданнями: розуміння основного змісту як на конкретні, так і на загальні теми запропоновані програмою (**у тому числі спеціалізовані, за фахом**); можливість вирішувати більшість проблем під час перебування у країні, мова якої вивчається; можливість зв’язно, детально висловитися на теми, відображені у програмі, наводячи аргументи за і проти.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька) професійно-комунікативної спрямованості» студент повинен

**знати:**

* особливості інтонаційних моделей;
* найуживаніші граматичні форми, конструкції та правила синтаксису німецької мови;
* лексичний мінімум відповідно до тем програми («*Прийом на роботу», «Легенди та повір’я», «Секрети графології», «Хвороби та поранення», «Вікові особливості», «Одяг і мода», «Відпустки та подорожі», «Дуже короткі історії», «Звички у читанні», «Навколишнє середовище», «Погода», «Чи любиш ти ризикувати?», «Ризики при керуванні автомобілем», «Загальний огляд науки. Предмет, об’єкт, методи, завдання науки», «Почуття», «Про що жалкують люди?», «Музика. Емоції, які викликає музика.», «Проблеми зі сном. Дивні речі, які можуть статися під час сну», «Тіло», «Невербальне спілкування», «Типи злочинів», «Медіа», «Періодизація, становлення та розвиток науки та конкретної галузі»*);
* основні звичаї та традиції країни, мова якої вивчається;

**вміти:**

**ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

**У разі успішного завершення курсу студент зможе:**

* висловлювати думки у формі діалогу та монологу;
* розуміти аудіоматеріали та тексти за тематикою програми;
* писати есе та листи, наводячи інформацію «за» чи «проти» певної точки зору;
* здійснювати письмовий переклад з німецької на українську та з української на німецьку мову текстів в межах тематики курсу;
* писати автобіографію, резюме, офіційні та неофіційні листи.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Іноземна мова професійно-комунікативної спрямованості (німецька)» є практичне оволодіння іноземною мовою на рівні В1+ (ускладненому «рубіжному») згідно з дескрипторами, запропонованими Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти (2001 р.) у поєднанні з загальноосвітніми та професійними завданнями, які забезпечують академічну і професійну мобільність та становлять базу для навчання впродовж усього життя.

**ОСНОВНІ НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ**

*Підручники, навчально-методичні посібники. розміщені на платформі Moodle:*

<https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=3329>

**КОНТРОЛЬНІ ЗАХОДИ**

***Поточні контрольні заходи***

***Обов’язкові види роботи:***

***Словниковий диктант*** *(max 2 бали) – на початку кожного практичного заняття. Слова для вивчення зазначені у підручнику..*

***Робота у групі*** *над розв’язанням практичного завдання, поставленого викладачем (max 4 бали) – на кожному практичному занятті.*

***Письмова контрольна робота*** *(max 10 балів)**– двічі на семестр, наприкінці кожного змістового модулю курсу. Контрольна робота складається з лексико-граматичних завдань.*

***Додаткові види роботи:***

***Індивідуальне письмове завдання*** *у вигляді реферату (max 20 балів) виконується обов’язково. Теми рефератів на вибір студента зазначені у планах практичних завдань у розділі «Індивідуальне письмове завдання». Гранична кількість індивідуальних письмових завдань – не більше 1 реферату за семестр. Усі письмові завдання подаються виключно через платформу Moodle.*

***Підсумкові контрольні заходи:***

***Усна відповідь на заліку*** *(max 20 балів) передбачає розгорнуте висвітлення питань з лексики та граматики.*

*Перелік питань див. на сторінці курсу у Moodle:* <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=3329>

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Контрольний захід** | | **Термін виконання** | **% від загальної оцінки** |
| **Поточний контроль (max 60%)** | |  |
| *Змістовий модуль 1 (розділ 1)* | *Словниковий диктант* |  | **6** |
| *Групова та індивідуальна робота на занятті* | *Практичні заняття 1,2,3* | **14** |
| *Письмова контрольна робота* | *Тиждень 6* | **10** |
| *Змістовий модуль 2 (розділ 2)* | *Словниковий диктант* | *Семінари 4,5,6* | **6** |
| *Групова та індивідуальна робота на занятті* | *Семінари 4,5,6* | **14** |
| *Письмова контрольна робота* | *Тиждень 12* | **10** |
| **Підсумковий контроль (max 40%)** | |  |  |
| *Іспит* | |  | **20** |
| *Захист індивідуального завдання* | |  | **20** |
| **Разом** | |  | **100%** |

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| За шкалоюECTS | За шкалою університету | За національною шкалою | |
| Екзамен | Залік |
| A | 90 – 100 (відмінно) | 5 (відмінно) | Зараховано |
| B | 85 – 89 (дуже добре) | 4 (добре) |
| C | 75 – 84 (добре) |
| D | 70 – 74 (задовільно) | 3 (задовільно) |
| E | 60 – 69 (достатньо) |
| FX | 35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання) | 2 (незадовільно) | Не зараховано |
| F | 1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом) |

**РОЗКЛАД КУРСУ ЗА ТЕМАМИ І КОНТРОЛЬНІ ЗАВДАННЯ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень**  **і вид заняття** | **Тема заняття** | **Контрольне завдання** | **Кількість балів** | |
| Змістовий модуль 1. | | | |
| Тиждень 1  практичне заняття 1 | Загальний огляд науки, галузі (психології, фізичної культури, економіки, біології, математики та історії). Визначення. Предмет вивчення. Завдання. Поняття. |  | 4 | |
| Тиждень 2 практичне заняття 2 | Зв'язки психології, фізичного виховання, економіки, біології, математики та історії з суспільними науками. Дослідження процесів і явищ, які вивчаються психологією, фізичною культурою, біологією, математикою, історією, економікою. | Словниковий диктант  Монологічне мовлення | 4 | |
| Тиждень 3  практичне заняття 3 | Основні розділи науки, галузі(психології, фізичної культури, економіки, біології, математики та історії). Класифікації. Види. | Читання та переклад тексту  Діалогічне мовлення | 4 | |
| Тиждень 4  практичне заняття 4 | Основні теорії, гіпотези (психології, фізичної культури, економіки, біології, математики та історії). | Словниковий диктант  граматичне завдання | 4 | |
| Тиждень 5  практичне заняття 5 | Закономірності розвитку. Історія становлення та розвитку науки, галузі (психології, фізичної культури, економіки, біології, математики та історії). Періоди | Читання  Переказ тексту | 4 | |
| Тиждень 6  практичне заняття 6 | Повторення та контроль знань і вмінь за вивченими темами. | Тест для перевірки рівня сформованості вмінь аудіювання, читання і мовлення. | 4 | |
| Змістовий модуль 2. | | | |
| Тиждень 7  практичне заняття 7 | Німецька як засіб спілкування. | Словниковий диктант  Монологічне мовлення | 4 | |
| Тиждень 8  практичне заняття 8 | Періодичні німецькомовні наукові видання. Журнали (Der Spiegel, Focus, Stern). Газети ([Die Zeit](http://www.zeit.de/index), [die Welt](http://www.welt.de/), [Freie Presse](http://www.freiepresse.de/), [Westdeutsche Zeitung](http://www.wz-newsline.de/home), [die Tageszeitung](http://www.taz.de/). |  | 4 | |
| Тиждень 9  практичне заняття 9 | Інтернет ресурси. | Словниковий диктант  Граматичне завдання | 4 | |
| Тиждень 10  практичне заняття 10 | Періодичні вітчизняні наукові видання. Фахові журнали та газети. Зміст: Переклад уривків з статей на німецьку мову. Граматика: Підрядні речення часу, умови, причини. |  | 4 | |
| Тиждень 11  практичне заняття 11 | Реалізація фахових знань у подальшій професійній діяльності майбутнього фахівця. | Читання  Діалогічне мовлення | 4 | |
| Тиждень 12  практичне заняття 12 | Спеціальність майбутнього фахівця «Психолог», «Викладач фізичної культури», «Фінансист», «Біолог», «Математик», «Історик». |  | 4 | |
| Тиждень 13  практичне заняття 13 | Соціальна психологія. Спеціальні наукові досліди, технічні засоби, потрібні для фізичного виховання і спорту. Закономірності функціонування [національної економіки](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B0%D1%86%D1%96%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0_%D0%B5%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D1%96%D0%BA%D0%B0). Система числення. Спеціальні історичні дисципліни. Усне мовлення: Обговорення за темою: «Виконання яких робіт передбачає майбутня професія». | Словниковий диктант  Переказ тексту | 4 | |
| Тиждень 14  практичне заняття 14 | Повторення та контроль знань і вмінь за вивченими темами. | Тест для перевірки рівня сформованості вмінь аудіювання, читання і мовлення. | 4 | |

**ОСНОВНІ ДЖЕРЕЛА**

**Основна**:

1. Бориско Н.Ф. Бізнес курс німецької мови. Київ, 2007. 352 с.

2.Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самоучитель немецкого языка (в двух томах). Киев : ООО «ИП Логос-М». 2006. Т. 2. 512 с.

1. Васильева М.М. Практическая грамматика немецкого язика. Москва : Гардарики, 1999. 206 с.
2. Обуховская О.А., Федорович Н.Н. Немецкий для экономистов. Брест, 2009. 164с.
3. Панасюк Х. Германия: Страна и люди. Минск : Высш. шк., 1996. 365 с.
4. Themen neu 1, 2, 3 Lehrwerk für Deutsch als Fremdssprache. München : Hueber Verlag, 2003.

**Додаткова**:

1. Колбина Т.В., Куликова Л.И., Саенко А.Н. Немецкий язык: сборник заданий и текстов.
2. Краткий грамматический справочник. Немецко-русский словарь : уч. пособ. по нем. яз. для студ. экон. спец-стей заочн. формы обучения. Харьков : ИД «ИНЖЭК», 2005. 232 с.
3. Пирогов Н.А., Васильченко С.Г. Немецкая грамматика в упражнениях. Учебное пособие. Екатеринбург : Изд-во УрГПУ, 1999. 206 с.
4. Волина С.А., Воронина С.А., Карпова Л.М. Время немецкому. Москва : Златоуст, МГЛУ, 2007. 248 с.

**Інформаційні ресурси**:

1. URL: <http://die-bank.de/>

2. URL: http:// [www.magazine-deutschland.de](http://www.magazine-deutschland.de)

3. URL:<https://www.sueddeutsche.de/thema/FTD>

4. URL:<https://www.focus.de/finanzen/money-magazin/>

**РЕГУЛЯЦІЇ І ПОЛІТИКИ КУРСУ[[2]](#footnote-2)**

**Відвідування занять. Регуляція пропусків.**

*Інтерактивний характер курсу передбачає обов’язкове відвідування практичних занять. Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущенні завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється усно у формі співбесіди за питаннями, визначеними планом заняття. В окремих випадках дозволяється письмове відпрацювання шляхом виконання індивідуального письмового завдання.*

*Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.*

**Політика академічної доброчесності**

*Усі письмові роботи, що виконуються слухачами під час проходження курсу, перевіряються на наявність плагіату за допомогою спеціалізованого програмного забезпечення UniCheck. Відповідно до чинних правових норм, плагіатом вважатиметься: копіювання чужої наукової роботи чи декількох робіт та оприлюднення результату під своїм іменем; створення суміші власного та запозиченого тексту без належного цитування джерел; рерайт (перефразування чужої праці без згадування оригінального автора). Будь-яка ідея, думка чи речення, ілюстрація чи фото, яке ви запозичуєте, має супроводжуватися посиланням на першоджерело.*

*Виконавці індивідуальних дослідницьких завдань обов’язково додають до текстів своїх робіт власноруч підписану Декларацію академічної доброчесності (див. посилання у Додатку до силабусу).*

*Роботи, у яких виявлено ознаки плагіату, до розгляду не приймаються і відхиляються без права перескладання. Якщо ви не впевнені, чи підпадають зроблені вами запозичення під визначення плагіату, будь ласка, проконсультуйтеся з викладачем.*

*Висока академічна культура та європейські стандарти якості освіти, яких дотримуються у ЗНУ, вимагають від дослідників відповідального ставлення до вибору джерел. Посилання на такі ресурси, як Wikipedia, бази даних рефератів та письмових робіт (Studopedia.org та подібні) є неприпустимим. Рекомендовані бази даних для пошуку джерел:*

*Електронні ресурси Національної бібліотеки ім. Вернадського:* <http://www.nbuv.gov.ua>

*Цифрова повнотекстова база даних німецькомовної наукової періодики:* <https://www.jstor.org/>

**Використання комп’ютерів/телефонів на занятті**

*Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). Будь ласка, не забувайте активувати режим «без звуку» до початку заняття.*

*Під час виконання заходів контролю (термінологічних диктантів, контрольних робіт, іспитів) використання гаджетів заборонено. У разі порушення цієї заборони роботу буде анульовано без права перескладання.*

**Комунікація**

*Базовою платформою для комунікації викладача зі студентами є Moodle.*

*Важливі повідомлення загального характеру – зокрема, оголошення про терміни подання контрольних робіт, коди доступу до сесій у Cisco Webex та ін. – регулярно розміщуються викладачем на форумі курсу. Для персональних запитів використовується сервіс приватних повідомлень. Відповіді на запити студентів подаються викладачем впродовж трьох робочих днів. Для оперативного отримання повідомлень про оцінки та нову інформацію, розміщену на сторінці курсу у Moodle, будь ласка, переконайтеся, що адреса електронної пошти, зазначена у вашому профайлі на Moodle, є актуальною, та регулярно перевіряйте папку «Спам».*

*Якщо за технічних причин доступ до Moodle є неможливим, або ваше питання потребує термінового розгляду, направте електронного листа з позначкою «Важливо» на адресу* [ninatalie@i.ua](mailto:ninatalie@i.ua) *У листі обов’язково вкажіть ваше прізвище та ім’я, курс та шифр академічної групи.*

1. **1 змістовий модуль = 15 годин (0,5 кредита EСTS)** [↑](#footnote-ref-1)
2. **Тут зазначається все, що важливо для курсу: наприклад, умови допуску до лабораторій, реактивів і т.д. Викладач сам вирішує, що треба знати студенту для успішного проходження курсу!** [↑](#footnote-ref-2)